Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 128 (2002)

**Heft:** 9: Soziale Integration

Wettbewerbe

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## WETTBEWERBE

	Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
	Wettbewerbe		
	Politische Gemeinde Herrliberg Gemeindeverwaltung, Pius Rüdisüli, Gemeindeschreiber Gemeindehaus, Forchstrasse 9, 8704 Herrliberg	Preisgünstiger Wohnungsbau am Buchenrain, Herrliberg ZH	Projektwettbewerb selektiv mit 8 bis 10 Teams
	Schulgemeinde Lindau Tagelswangerstrasse 2, 8315 Lindau, Tel. 052/345 15 10	Neubau Schulsporthalle in Grafstal, Lindau ZH	Projetkwettbwerb selektiv mit 5 bis 8 Teil- nehmenden
	Conseil d'Etat du Canton de Fribourg Département des bâtiments, Grand-Rue 32, 1701 Fribourg fax 026/305 38 03	Ancienne Ecole normale Cantonal, Fribourg Réaménagement partiel des bâtiments pour les besoins de la Haute Ecole pédagogique (HEP)	mandat d'études parallèles, procédure sélective indemnité fixe: 20 000 fr. par étude
	Landkreis Aichach-Friedberg Landratsamt, Münchner Strasse 9, 86551 Aichach	Fachoberschule Landkreis Aichach-Friedberg (D) Hauptnutzfläche: ca. 2500 m <sup>2</sup>	Realisierungswettbewerb selektiv mit 30 Teilnehmenden Preissumme: 72 000 Euro
	Ufficio federale del materiale dell'esercito e delle costruzioni	Aeroporto militare di Locarno-Magadino TI adattamento e ampliamento delle infrastrutture	Gesamtleistungswettbewerb
	Stadt Fürth Baureferat, Rudolf-Breitscheid-Strasse 35, D-90744 Fürth Tel. +49 911/974 26 60	Neugestaltung Fussgängerzone Fürth (D) Bereich Schwabacherstrasse zwischen Maxstrasse und Kohlenmarkt mit angrenzenden Seitenstrassen	Städtebaulicher Realisierungswettbewerb im Bewerbungs-(Los)verfahren mit 40 Teil- nehmern; Preissumme: 81 900 Euro
	Ville de Lausanne, direction des travaux, service d'architecture Rue Beau-Séjour 8, case postale 2100, 1002 Lausanne, tél. 021/315 56 61 (JP. Cuplin), fax 315 50 05	Halle pour véhicules, Malley VD	mandat d'études parallèles avec trois groupement au maximum; honoraire: 10 000 fr. par groupe
	Bundesministerium für Verkehr, Bau- und Wohnungswesen Staatliches Vermögens- und Hochbauamt Leipzig, Sachgebiet H3, Frau Richter, Schongauerstrasse 7, D-04329 Leipzig, Tel. +49 341/255 50 00	Erweiterungsbau Deutsche Bücherei Leipzig (D) Bauwerksplanung, Freianlagenplanung und Gestaltung Bücherturmfassade	offener Realisierungswettbewerb in 2 Pha- sen mit 25 Teilnehmenden in der 2. Phase; Preissumme: 166 500 Euro
	Schweizerische Bundesbahnen SBB, Immobilien Betreuung: Arge Süd-Park, c/o Buchhofer Barbe, Florastrasse 49, 8008 Zürich, Tel. +41 1/422 60 40, Fax 422 70 90, bbag@bluewin.ch	Süd-Park Basel Überbauung mehrerer Baufelder (Hochhaus möglich) am Bahnhofplatz Süd; 50 000 m <sup>2</sup> Bruttogeschossfläche	Studienauftrag selektiv mit maximal 8 Teams
ע	Freistaat Bayern Staatliches Hochbauamt München. Seeaustrasse 2, D-80538 München Betreuung: Thomas Jenkel, Tel. +49 89/21 23 22 76, Fax 21 23 22 82	Neubau Museum, München (D) Museum für die Sammlung Udo und Anette Brandhorst; 3300 m <sup>2</sup> Ausstellungsfläche	Realisierungswettbewerb selektiv mit 25 Teil- nehmenden, davon zugeladen: Chipperfield, Piano, Moneo, Ortner u. Ortner, Piano, Staab
ע	Freistaat Bayern Staatliches Hochbauamt München. Seeaustrasse 2, D-80538 München Herr Pöllmann, Tel. +49 89/21 23 22 85, Fax 21 23 22 65	«Stiftsbogen», München (D) städtebauliche Planung für Polizeidienststelle, Wohnungen und Studentenwohnplätze, öffentliche Grünfläche	Realisierungswettbewerb selektiv (Losver- fahren) mit 36 Teilnehmenden, davon 6 Zuladungen; Preissumme: 65 500 Euro
J	Gemeinde Wünnewil-Flamatt Dorfstrasse 22, 3184 Wünnewil	Erweiterung Orientierungsschule Wünnewil FR Umbau und Erweiterung um ca. 35 Räume	Studienauftrag selektiv mit fünf Teilnehmen- den in der ersten und voraussichtlich zwei Teilnehmenden für die Weiterbearbeitung
1	Stadt Baden Entwicklungsplanung, Postfach, 5401 Baden Tel. 056/200 82 94, Fax 200 82 93, entwicklungsplanung@baden.ag.ch	Neugestaltung Theaterplatz Baden AG Projektierung unterirdisches Parking mit Neugestaltung Theaterplatz als Erweiterung der Fussgängerzone	Projektwettbewerb Preissumme: 120 000 Fr.
31.1	Stadtgemeinde Salzburg Betreuung: Johannes Schallhammer, Priesterhausgasse 18, A-5020 Salzburg, Tel. +43 662/87 56 97-0, Fax 87 56 97-20, schallhammer@aon.at	Uni-Park Nonntal, Salzburg (A) Stadtteilentwicklungskonzept und unterschiedlich detaillierte Bebauungskonzepte	Offener städtebaulicher Wettbewerb mit Realisierungsteilen in zwei Stufen Preissumme: 132 000 Euro

# Autodesk Architectural Desktop Jetzt in der neuesten Version verfügbar!

Das heisst für Sie: intelligentes Planen mit neuester Technologie für Architektur und Bauwesen.

Preisgericht	Zielgruppe	Bemerkungen	Termine
Fachpreisgericht: Max Baur (Vorsitz), Hombrechtikon; Brigitta Schock, Zürich; Rudolf Guyer, Zumikon; Thomas R. Matta, Zürich	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Über- einkommens	Unterlagen schriftlich anfordern unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4	04.03.02 (Unterlagen) 18.03.02 (Bewerbung) 20.09.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister; Marie-Claude Bétrix, Erlenbach; Michael Gräfensteiner, Zürich; Stefan Weber, Wetzikon	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Bewerbungsunterlagen erhältlich beim Veranstalter oder online unter www.schule-lindau.ch	08.03.02 (Bewerbung) August 02 (Abgabe)
keine Angabe	groupes pluridisciplinaires: architecte(s) et ingénieurs spécialisés	mandataires intéressés s'inscrire par courier ou fax chez l'adjudicateur	08.03.02 (Bewerbung) Mai 02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: Meyer-Sternberg, München; Glaser, München; Diezinger, Eichstätt; Neumann, Altkirch	Architekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkom- mens		11.03.02 (Bewerbung) 20.06.02 (Abgabe)
keine Angabe	Architekten und Ingenieure	alle weiteren Angaben unter www.shab.ch	12.03.02 (Bewerbung)
Fachpreisgericht: Pesch, Herdecke; Thomas, Nürnberg; Dürschinger, Fürth; Aufmkolk, Nürnberg; Krause, Fürth; Häuser, Ansbach	Architekten, Stadtplaner/Raumplaner bzw. Landschaftsarchitekten mit Sitz im EWR oder WTO-Vertragsstaaten	formlose schriftliche Bewerbung mit Nachweis der beruflichen Qualifikation in anonymisiertem Briefumschlag	12.03.02 (Bewerbung) 10.06.02 (Abgabe)
keine Angabe	architectes autorisés à pratiquer en Suisse	The Transfer of the State of th	12.03.02 (Bewerbung) 28.05.02 (Abgabe)
Fachpreisgericht: M. Arat, Stuttgart; D. Becker, Dresden; P. Conradi, Stuttgart; P. Froehlich, Bonn; U. Hestermann, Erfurt; E. Luetke Daldrup, Leipzig	Architekten mit Sitz im EWR oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkom- mens	Unterlagen gegen Schutzgebühr von 125 Euro	15.03.02 (Anmeldung) 29.05.02 (1. Stufe) 26.09.02 (2. Stufe)
Fritz Schumacher (Vorsitz), Heiko Achilles, Marc Angélil, Jürg Conzett, Dorothee Huber, Flora Ruchat, Johannes Schaub, Felicitas Siebert, Thomas Wetzel	Teams mit ausgewiesenen Fachleuten aus Städtebau, Architektur, Ingenieurwesen, Fachplanung, Ökonomie u. Qualitätssicherung	Bewerbungsunterlagen mit frankiertem Rückantwortcouvert C4 beim Veranstalter oder unter www.suedparkbasel.ch	19.03.02 (Bewerbung) Sept. 02 (Abgabe)
F. Auer, K. Bachmann, A. von Branca, B. von Busse, U. Kissler, G. Schmidt, C. Thalgott, alle München; H. Deub- zer, Berlin; G. Domenig, Graz; T. van den Valentin, Köln	Architekten mit ausgewiesener Erfahrung im Museumsbau; fünf Nachwuchsarchitek- ten unter 35 Jahre	Unterlagen schriftlich bestellen mit Stichwort «Wettbewerb Sammlung Brandhorst»	20.03.02 (Bewerbung)
G. Benedek, C. Fingerhuth, Th. Hugues, B. Landbrecht, H. Rattinger, E. Geipell, G. Schmidt, C. Thalgott, W. Prechter	Arbeitsgemeinschaften aus Architekten und Landschaftsarchitekten; ohne regionale Beschränkung	nähere Angaben zum Bewerbungsverfah- ren beim Veranstalter	20.03.02 (Bewerbung)
keine Angabe	Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens	Programm und Anmeldeformular auf schrift- liche Bestellung oder online unter www.majarch.ch/html/wuennewil.htm	22.03.02 (Unterlagen) 24.05.02 (Bewerbung)
Stadt Baden: J. Bürge, M. Bill, M. Greber, R. Wegmann; Externe: B. Burren, S. Rotzler, B. Huber, B. H. Erat	Planungsteams von Archtietken, Ingenieu- ren und Landschaftsarchitekten	Anmeldung per Post oder E-Mail; Unterlagen können später für 300 Fr. abge- holt werden. Näheres auch: www.baden.ch	22.03.02 (Anmeldung) 05.07.02 (Abgabe)
Bächer, Darmstadt; Botti, München; Consolascio, Zürich; Riegler, Graz; Scheifinger, Wien; Frühauf, BM:BWK; Chromy, BIG; Salhofer, Hypobank; Schaden, Bürgermeister	Architekten	Unterlagen online unter http://unipark.stadt-salzburg.at oder gegen 75 Euro auf CD-ROM	22.03.02 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von

autodesk

erfolgreiche CAD-Praxis.
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz sowie vertonten
Hilfefilmen und einzigartigen
Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: Vifian+Zuberbühler AG
Architekturbüro
autodesk authorized systems center
Haldenstrasse 31
8904 Aesch b. Birmensdorf
Telefon 01 737 38 11
Fax 01 737 01 40
e-mail: info@vzag.ch
http://www.vzag.ch



## WETTBEWERBE

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe, Volumen	Verfahren, Preissumme
Wettbewerbe		
Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen Stadtbauamt Zofingen, Tel. 062/745 72 00, Fax 745 73 00, stadtbau- amt@zofingen.ch	Parkanlage Rosengarten Zofingen AG Evariste-Mertens-Preis 2002 für die Umwandlung des ehemaligen Friedhofs Rosengarten in eine Parkanlage	Projektwettbewerb für junge Landschafts- architekten und -architektinnen Preissumme: 12 000 Fr.
Gemeindeverwaltung Feltre Betreuung: Architektenpartnerschaft Thomas Simma, Freiheitsstrasse 50, I-39100 Bozen, Tel. +39 471/ 26 21 61, Fax 40 93 72, ap.simma@dnet.it	Feltria Urbs, Feltre I Planungen zur Aufwertung der Altstadt	Ideenwettbewerb offen Preissumme (inkl. Spesenvergütung); 74 800 Euro
Graphisoft R&D Rt.; Betreuung: Graphidea 2002, Association of Hungarian Architects, Ötpacsirta u. 2., H-1088 Budapest VIII, Tel. +36 1/318 24 44, Fax 318 46 99, meszor@axelero.hu	Graphisoft Park Conference Center, Budapest (H)	Ideenwettbewerb offen Preissumme: 53 000 US\$
City of Ljubliana, Slovenian Railways	Passenger Center, Ljubljana (Slowenien) Städtebaulicher Entwurf für den Bereich des «Passenger Center Ljubljana»	Städtebaulicher Wettbewerb
Stadt Wil Ressort Bau, Umwelt, Verkehr Rathaus, Marktgasse 58, 9500 Wil	Gestaltung Allee, Wil SG Künftige Nutzung und Gestaltung des öffentlichen Raums zwischen Schwanenplatz und Bahnhofplatz	Projektwettbewerb Preissumme: 90 000 Fr.
Pilkington in Zusammenarbeit mit Architecture Today	«Glasshouse», Lathom Lancashire (GB) Wohnhaus in ländlicher Umgebung, das die architekto- nischen Möglichkeiten von Glas ausnutzt und demonstriert	Ideenwettbewerb für Studierende und junge Architekten Preissumme: 35 000 Euro
Preise		
Schweizer Hotelier-Verein, 031/370 41 11, GastroSuisse, 01/377 53 53, Schweiz Tourismus (01/288 13 16), Icomos Schweiz (Eingabeadresse), c/o kant. Denkmalpflege, Frankenstrasse 9, 6002 Luzern, 041/228 53 05	Das historische Hotel/Restaurant des Jahres 2003	keine Angabe
Centre de Documentació del Centre Cultura Contemporarània de Barcelona (CCCB), Institut Français d'Architecture, Netherlands Architecture Institute, The Architecture Foundation	Europäischer Preis für städtischen öffentlichen Raum	Ehrenhalb verliehener Preis in Form einer Urkunde und Gedenktafel
Wasser- und Energiewirtschaftsamt des Kantons Bern Abt. Energiewirtschaftsamt, Reiterstrasse 11, 3011 Bern Tel. 031/633 38 47, Fax 633 38 50, walter.kubik@bve.be.ch	Berner Minergiepreis	Gesamtpreissumme: 50 000 Fr.

ArchiCAD® 7.0 **DELTAbauad**™ 3.5

Auch unter: www.sia.ch/wettbwerbe

ArchiFM® 7.0

ARCHITEKTUR-CAD BAUADMINISTRATION **FACILITY MANAGEMENT** 











Landschaftsarchitekten bis zum abgeschlossenen 35. Altersjahr mit Sitz in der Schweiz	Unterlagen beim Stadtbauamt Zofingen	28,03.02 (Abgabe)
Architekten und Ingenieure mit Sitz in der EU oder der Schweiz	Unterlagen auf Anforderung per Brief, Fax oder E-Mail gegen Nachweis von 180 Euro Teilnahmegebühr	11.04.02 (Abgabe)
Architekten international	Ausführliche Informationen unter www.graphideas.com	15.05.02 (Abgabe)
Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slovenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz	Ausschreibungstext in Englisch als pdf- Dokument unter www.arhiforum.com	15.05.02 (Abgabe)
Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO	Unterlagen kostenlos unter www.stadtwil.ch oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil	24.05.02 (Abgabe)
Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben	Informationen und Anmeldeformular online unter www.pilkington.com/glasshouse	31.05.02 (Abgabe)
Historische Hotels und Restaurants aus der ganzen Schweiz, gut erhalten und gepflegt, kürzlich restauriert oder erweitert	Telefonische Auskünfte bei Veranstaltern oder R. Flückiger (031/321 60 89)	22.03.02 (Abgabe)
In den Jahren 2000 oder 2001 realisierte Umgestaltung oder Schaffung öffentlicher Räume ex novo	Eingabeadresse: CCCI, Montalegre 5, E-08001 Barcelona, Tel. +34 93/306 41 00, Fax 306 41 01, centredoc@cccb.org	31.03.02 (Abgabe)
Energetisch wegweisende Sanierungen und Neubauten	Reglement online unter www.wea.bve.be.ch/index_d.html	14.08.02 (Abgabe)
	abgeschlossenen 35. Altersjahr mit Sitz in der Schweiz  Architekten und Ingenieure mit Sitz in der EU oder der Schweiz  Architekten international  Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slovenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz  Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO  Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben  Historische Hotels und Restaurants aus der ganzen Schweiz, gut erhalten und gepflegt, kürzlich restauriert oder erweitert  In den Jahren 2000 oder 2001 realisierte Umgestaltung oder Schaffung öffentlicher Räume ex novo  Energetisch wegweisende Sanierungen	abgeschlossenen 35. Altersjahr mit Sitz in der Schweiz  Architekten und Ingenieure mit Sitz in der EU oder der Schweiz  Architekten international  Architekten international  Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU, Slovenien, Ungarn, Kroatien oder der Schweiz  Planer oder Teams aus verschiedenen Fachrichtungen mit Sitz in der Schweiz oder Vertragsstaat Gatt/WTO  Studierende und junge Architekten, die bis zum 31. Mai 2002 das 30. Altersjahr nicht überschritten haben  Historische Hotels und Restaurants aus der ganzen Schweiz, gut erhalten und gepflegt, kürzlich restauriert oder erweitert  In den Jahren 2000 oder 2001 realisierte Umgestaltung oder Schaffung öffentlicher Räume ex novo  Energetisch wegweisende Sanierungen  Unterlagen auf Anforderung per Brief, Fax oder E-Mail gegen Nachweis von 180 Euro Teilnahmegebühr  Ausschreibungstext in Englisch als pdf-Dokument unter www.arhiforum.com  Ausschreibungstext in Englisch als pdf-Dokument unter www.stadtwil.ch oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil  Interlagen kostenlos unter www.stadtwil.ch oder gegen 100 Fr. beim Bausekretariat der Stadt Wil  Informationen und Anmeldeformular online unter www.pilkington.com/glasshouse  Telefonische Auskünfte bei Veranstaltern oder R. Flückiger (031/321 60 89)  Eingabeadresse: CCCI, Montalegre 5, E-08001 Barcelona, Tel. +34 93/306 41 00, Fax 306 41 01, centredoc@cccb.org  Energetisch wegweisende Sanierungen  Reglement online unter

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



## BLICKPUNKT WETTBEWERB





Restaurierung und Erweiterung der Villa Garbald in Castasegna GR. Siegreiches Projekt von Quintus Miller und Paola Maranta, Basel. Ansichten, oben, und Situation, rechts

#### Unprätentiös und doch eigenständig

(ib) Sieht man vom zweitrangierten Projekt ab, das sich entlang der nördlichen Gartenmauer fächerartik in der Horizontalen aufspannt und die Assoziation einer klösterlichen Kartause weckt, entwickeln sich die restlichen Vorschläge in die Höhe und lassen den Garten um die alte Villa weitgehend unbehelligt. Allein Gianola rückt seinen Bau nahe an jenen Sempers heran und schafft eine «urbane» Platzanlage. Die andern Teams stellen ihre Bauten in die nördliche Ecke des Grundstücks, weit genug vom Semper-Bau entfernt, um als Solitär gelesen zu werden. Innerhalb der Umfriedung situiert

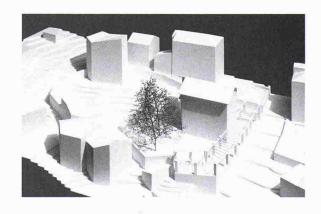
bleiben sie dennoch Teil der Anlage. Ruinelli zeigt eine zurückhaltende, fast klassische Formensprache. Die Basler und die Zürcher treten mit ihren unterschiedlich amorph ausgestalteten, zuweilen kristallin anmutenden Baukörpern expressiver auf - partiell fühlt man sich an ein nicht realisiertes Hotel-Projekt Zumthors für Tschlin erinnert. Gleichzeitig gibt sich das Siegerprojekt mit der Lochfassade, der in der Grundfläche am Mutterbau orientierten Grösse sowie der ebenfalls am Umfeld Mass nehmenden Höhe - trotz seiner Plastiziät angenehm unprätentiös und dennoch eigenständig.

### Fondazione Garbald, Castasegna GR

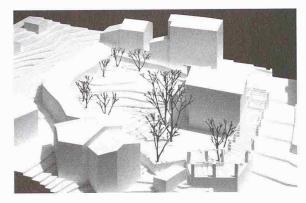
Der Studienwettbewerb wurde von der Fondazione Garbald in Zusammenarbeit mit der ETH Zürich und dem Bündner Heimatschutz veranstaltet. In und um die von Gottfried Semper 1860 im Bergeller Castasegna erbaute Villa soll ein «Projekt in Forschung, Kommunikation und Kultur», von der ETH World als «Concept Center» betiteltes Zentrum entstehen. Dieses soll Wissenschafter und Wissenschafterinnen erlauben, in einer kontemplativen, inspirierenden Umgebung Ideen zu entwickeln und auszutauschen. Die neue Aussenstation der ETH - neben dem Hauptgebäude und der Sternwarte des Collegium Helveticum, beide in Zürich, der dritte Semper-Bau - soll über das ETH-World-Projekt grenzüberschreitend arbeiten, sich global auf höchstem Niveau vernetzen und sich auch der Region und weiteren Interessenten öffnen.

Eingeladen waren folgende fünf Schweizer Büros aus unterschiedlichen Regionen: Clavuot Architekturbüro, Chur; Ivano Gianola, Mendrisio; Meili und Peter Architekten, Zürich; Miller und Maranta, Basel, und Armando Ruinelli mit Fernando Giovanoli, Soglio. Das Preisgericht empfiehlt das erstrangierte Projekt von Miller und Maranta einstimmig zur Weiterbearbeitung und Ausführung; zweitplatziert ist Conradin Clavuot. Die restaurierte Villa, ein umgenutztes Ateliergebäude sowie der Neubau sollen im Herbst des Semper-Jubiläumsjahres 2003 eröffnet werden.

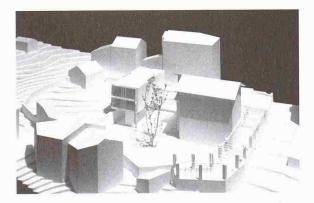
Dem Preisgericht gehörten an: Hans Danuser, Zürich, Vorsitz; Andrea Deplazes, Chur; Silvio Fasciati, Chur; Diego Giovanoli, Malans; Mike Guyer, Zürich; Jürg Ragettli; Chur; Hans Rutishauser, Trin; Georg Schönbächler, Zürich; Mengia Spreiter, Castasegna, und Peter Zumthor, Haldenstein.



Rechte Seite, von oben nach unten:
Conradin Clavuot mit Jürg Conzett
Marcel Meili, Markus Peter Architekten mit Vogt Landschaftsarchitekten
Ivano Gianola
Ruinelli Associati architetti mit Kuhn und Truninger Landschaftsarchitekten

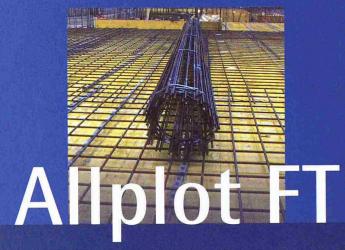








## Erfolg hat zwei Gründe. Der eine ist Ihre Idee



Kunde: Schüpbach Ingenieure AG Ingenieure für Hoch- und Tiefbau Oberrohrdorf und Buchs SG

Projekt: Gewerbehaus TERZO, Dättwil (Decke 3. UG / BAMTEC®-Rolle)

"Kurze Planungs- und Bauzeiten erfordern effiziente Hilfsmittel; mit Allplot FT und BAMTEC® liefern wir optimale Lösungen."



Distribution und Vertrieb Nemetschek Fides & Partner AG 8304 Wallisellen, 01 / 839 76 76 3018 Bern, 031 / 998 43 50, www.nfp.ch

Unser Partner in der Ostschweiz CDS Bausoftware AG, Heerbrugg 071 / 727 94 94, www.cds-sieber.ch

Unser Partner in der Westschweiz ACOSOFT SA, 1870 Monthey 024 / 471 94 81, www.acosoft.ch